

Annuaire à la Dépêche

n° 7521 - 249.

باسم سفارت نینسی جناب عالی

دوستانم انتم حضرتی

معلوم علی اصفاء لری اولیغین اورزه بلامیزکه بران معارف اولاد ولادت با سعادت حضرت ظل الاهی حریمه یونینقه زینتله مفیدکی نفی و اهل
 اورنا نوزک عفو و الحلائی مفروضه ساعده جلیله اشها اولیغین غرضه لرم کویم برون و هرکجه لری دخی ادرجه بوزمت بیله اورویا کلج و دوش
 بجه سنه و بنو اولاد و خیال و دهنده ماجور و خیل و سرگردانه تفیک ایسنی مع زیاده کلج اولیغین جزله مرحمت عالمشول حضرت
 خدیو قیامک بوجه اولاد اقلند صابره و طنز و عودت مزین و ایجاب ایدر بسا اولیغین لرفه سن اصفاء لرند سنغی اولسه ایدرک
 بلام ایدرغین معلوماه کورم ابو عفو عثمان جناب و نعت بالاک ممالک کورم و اهدن نفی ایدر بلا نره مخصوص اولوب قولدرنه تومی اهلین
 اکلانج و جناب بیستال ایلیم عورت و کانت و قبانی یکدی با ایه بوسه و نعت ندانونه نیر با اوستاه عدالت سیر ادر حضرت با عذابه
 مجبول اولدوقه مزاج و اتحاد ملوک لرینک هرکجه لری کی یا کشفله برکت ایمنه دوشن عجزه مایه ساه هقدنخ دخی کایان
 بوریجی ایدر فوسه و بلکنه قدر و بار اهنیه ده و علم الحفون یاس میهنه کرتار اولیغین فرویت و زیانت خالت ایه مکرانه
 سبقت ایدر حکم نفی قات قات ایفا اولونج اولسه بناه سر معالی افسر جناب ظل الاهی حد فز اولدورده قولدرینک دخی عفو و عاقلقت
 عالمشول حضرت یاد شهیده همه باب اولظفره مضمون و عاقلقت و عیانت مع جناب فایزینجه لرینک بیدر مع کایان بوریجی
 استغفار باینج و کورماله ارون ساه حضرت مه اولدورده اینه

باجه
 بوجه

استغفار باینج و کورماله ارون ساه حضرت مه اولدورده اینه

102

~~200~~

~~282~~

382

10
10

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.817.1

Constantinople

November 24, 1868

N^o 72.



Sir,

With reference to your
Excellency's note N^o 57 of the 14th Ultimo,
I have the honour to inform you
that the British Post Master at
Constantinople has been instructed
not to distribute but to send to
the Returned Letter office in
London any copies of the newspaper
"Hurriet" or the Pamphlet
entitled "Memoire de feu Reshid

His Excellency

Pasha

Safvet Pasha

7
3

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.817.2

~~116/2~~
162
/ 1

354

85
1
11

Pasha", which may reach the
British Post Office at Constantinople.

I avail myself of this
opportunity to renew to your
Excellency the assurance of my
high consideration

Asmudlis

116/2
162
2

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E 8173

Ad No 4024/49.

(Copy)

Foreign Office

March 25, 1870.

Monsieur l'Ambassadeur,

With reference to your note of the 14th ultimo, I have the honor to acquaint Your Excellency that I have been informed by Her Majesty's Secretary of State for the Home Department, that the Solicitor to the Treasury has been in communication with the Turkish Consul General and has taken the statements of the different witnesses to prove the publication of the "Hurriet", and that, on the 25th of February, an application was made at Bow Street for Warrants against Zia Bey and Arif Effendi, as printers and publisher of the said Newspaper. On the 26th of February Zia Bey was

cc

lement
que
à

les as
sination.

U

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 28.817.6

67

176

devam

↓
10,5
↑

367

brought up in custody before Sir Thomas Henry, who, after hearing witnesses on the part of the Crown, remanded the prisoner until Saturday March 5, at one o'clock; the Magistrate at the same time ordered that the prisoner might be admitted to bail, on entering into recognizances himself in two hundred pounds, and two Sureties in one hundred pounds each.

The prisoner did not appear on the 5th March, and the Magistrate estreated his recognizances, and directed a Warrant to issue for his apprehension, and also directed the recognizances to be enforced against the bail.

The prisoner has not yet been

65

176/2

devam

TDVİSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.817.5

15

10

SH1f8

368

apprehended, and the Police are
of opinion that both Zia Bey and
Arif Effendi are in Paris.

I have the honor to be, with
the highest consideration, & &

(signé) Clarendon.

66

976/47

devam

251

7

10

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.817.6

~~268~~
369

His Excellency
Musurus Pacha,

8 . . 8

ISAM
Kütüphanesi Arşivi

NO #E.817,8

N^o 4024/49.

Londres, le 31 Mars 1870.

Communication de Lord Clarendon
sur la poursuite dirigée contre
les éditeurs du "Hurriet".

2 annexes.



Altesse,

J'ai l'honneur de transmettre
à Votre Altesse, ci-jointe en copie, la
Note que Lord Clarendon vient de
m'adresser pour m'informer des
mesures prises d'office par le Gouver-
nement Britannique contre Lia Bey
et Mehmed Arif Effendi, éditeurs et
rédacteurs du "Hurriet", et de la
suspension de cette poursuite en con-
séquence de la fuite des prévenus.
Votre Altesse remarquera que les détails
contenus dans cette communication
de Sa Seigneurie s'accordent avec
les renseignements que j'ai donnés

27-1525
Son Altesse

Aali Pacha, Grand Vizir et Ministre des Affaires
Étrangères de Sa Majesté Impériale Le Sultan,

~~29~~

~~176~~

TDV ISAM
Kütüphanesi Arşivi
No 20.817.7

← 10 →

365

Ambassade Impériale
Ottomane.

Paris, le 1^{er} Décembre 1871.

N^o 4565 " 273.

Réponse

Départ de Lia Bey
et Richad et Nouri Beys
pour Constantinople.



Excellence,

Vous avez bien voulu répéter votre
télégramme usonsif du 22 Novembre dernier
sub n^o 31371 " 216, par celui du 25 du même
mois n^o 31365 " 219, pour m'informer que
Richad et Nouri Beys, qui se trouvaient
à Paris depuis quelque temps, sont autorisés
à retourner à Constantinople

Leur ayant donné avis de cette au-
torisation ils ont pris leurs passeports et
quitté hier Paris pour retourner à Constantinople

Votre Excellence, par un autre télégram-
me en date du 24 Novembre dernier n^o 31364 " 118,
Son Excellence

Serif Pacha,

Ministre des Affaires étrangères de S. M. T. le Sultan.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.817.9

26

215

10
8

391

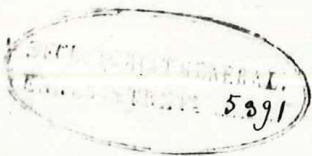
Ambassade Impériale
Ottomane.

Paris, le 29 Décembre 1871

N^o 7618.302

Réponse

Voyage de Suavi Effendi
en Espagne.



Excellence,

Par Son télégramme en date
du 24 Décembre N^o 31495.230, Votre
Excellence a bien voulu me répondre
que Suavi Effendi n'était pas auto-
risé à retourner à Constantinople; mais
que s'il voulait rentrer dans une autre
partie de l'Empire, je pouvais lui
délivrer un passeport.

Son Excellence
Serrver Pacha, Ministre des Affaires Étrangères
de S. M. T. le Sultan.

~~10~~

~~219~~

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.817.10

11
10

395

L'Élégramme
Musurus Pacha

S. O. Pali Pacha
Londres, le 26 Février, 1870.

N^o 3993 x 26. -

SECRETARIAI GENERALI
ENREGISTRÉ N^o 4685

La poursuite d'office
a commencée. L'ia Bey
a été arrêté aujourd'hui
à 2 heures. Le Juge d'
instruction après l'avoir
interrogé et entendu les
témoins ayant qualifié
ses actes de crimes prévus
par la loi a ordonné
son emprisonnement. -

La date de . . . l'instruc-
tion a été fixée à
Lundi prochain, 5 Mars.

25

196

363

→ 5 →

Élégramme
Musurus Pacha

S. A. Ali Pacha
Tondres, le 3 Février, 1870.
N^o: 3999 x 28

RECEIVED
SERIAL 4085

Zia Bey ayant donné
deux cautions est sorti de
prison hier soir. L'instruc-
tion aura lieu après-demain.

21

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.817.12

~~176~~ / 2

→ 5 →

363
/ 2

m'a informé que si, à l'instar de Rêchad et Nouri Beys, Lia Bey aussi demandait à rentrer à Constantinople, j'étais autorisé à lui délivrer un passeport. Ce télégramme ayant été difficilement déchiffré, dans l'intervalle Lia Bey est venu à l'Ambassade chercher cette autorisation dont l'envoi lui avait été annoncé par deux télégrammes de Constantinople, et il a dit que dès qu'il saurait être autorisé à rentrer, il prendrait les mesures nécessaires pour régler, autant qu'il lui serait possible, ses comptes à Paris afin de pouvoir effectuer son voyage.

Dès que nous eûmes acquis la conviction, après le déchiffrement difficile, que le susdit télégramme le concernait, je lui en ai fait donner connaissance en lui délivrant le passeport qu'il avait demandé et il est parti hier par la voie de Marseille.

27

215
devam

392

14
10

N^o du dépôt: Nombre de mots:
29/11 950
Re
 Indications de service.
 Reçu de *Salonique* Fil n^o
 -114- L'Employé,
Mailin

SECRETARIAT GENERAL.
 ENREGISTREMENT 5171

TELEGRAMME

Administration Impériale

des TELEGRAPHES.



Bureau de

N^o d'arrivée: *5794*
 Expédié
 à domicile à h. m. du
 au bureau de Fil n^o
 à 10 h. 0 m. du
 Le *29/11* 18*61*
 L'Employé,
Inc

CONSPLE PARIS 50729 18 27 11 20 M . SON ALTESSE GRAND VEZIR CONTPLE = QUOIQUE MALADE

JE PARS CONFORMEMENT A L ORDRE DE MON SOUVERAIN IMMEDIATEMENT = ZIA +

سید علی صدرن عظیمی ۱۸۶۱ تاریخاً یارده بولنه ضایک طرفه تقدیم اولنه تلفاً قادمک مجرب

هرفه بزرگان ابریده بر بوب اراده رسنه حرف یادنی ربنا وک ابریک

AVIS IMPORTANT.

Les bandes appliquées sur la présente feuille ont été imprimées par l'appareil télégraphique. — Les indications relatives au lieu d'origine de la dépêche, à la date et à l'heure de son dépôt, qui sont transmises gratuitement, figurent en tête de la dépêche, suivant une formule abrégée telle que celle-ci: Constantinople de Paris 854 15 4 4, 50 S, qui doit être interprétée comme suit: Dépêche de Paris pour Constantinople, du 4 du mois courant, déposée à 4 heures 50 minutes du soir. Le premier nombre, après le nom du lieu d'origine, est un numéro d'ordre; le second indique le nombre de mots taxés. — La signature est précédée de deux traits (==).

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 26.812.16

3
~~211~~

75
10

389